



Anka Schwelgin (Text von, Illustriert von)

## **Ich habe einen Traum, sagte die kleine Waldmaus**

### ***The Wood Mouse Has a Dream***

Picture Book | Recommended age: 4 years| ISBN: 978-3-7512-0406-4| Pages: 32

First Published: February 2023 | © Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg

All rights available | English translation by David Henry Wilson

The little wood mouse has a dream,

But she lives all on her own.

She'll never make her dream come true

So long as she's alone.

A beautiful story in which the little mouse discovers a secret that could save the world!

For license inquiries please contact: [rights@verlagsgruppe-oetinger.de](mailto:rights@verlagsgruppe-oetinger.de)

## The Wood Mouse Has a Dream

Animals are very observant, and they may even have day dreams. From a very early age, these were Anka Schwelgin's favourite subjects. She went on to study conservation, but soon realized that another essential part of a happy life was creativity. And so she got hold of pencils, paints and paper, and began to think up stories and design books for children. In this, her first picture book, she shows that even the tiniest creatures can work great wonders if they follow their dreams.

A tiny wood mouse, quiet and gentle,

Lives all on her own.

She has a dream that can't come true

So long as she's alone.

"I have a dream!" she says once more,

"But I don't know what to do.

All I know is the simple fact

That I want it to come true."

Any task you hope to do

Seems harder just for one,

But if you have a friend who'll help,

It's easier, and it's fun!

You share the load, and laugh and joke

From the moment you begin.

Then others see what fun it is,

And offer to join in.

The first to come is a big brown bear:

“You’ve a lot of work to do.

I’ll help. And I’m a thousand times

Stronger than both of you!”

There are three mice now and the big brown bear,

And next – three hearty cheers! –

Comes a rabbit who’s eager to join the team.

They all just love its ears!

Now here’s a stranger jumping in.

“Hello, and who are you?”

“I’ve hopped along to join the fun,

And I’m a kangaroo.”

The lazy deer hasn't come to work.

"Are you doing this for me?"

"No," says the mouse, "it's for all of us."

"Oh well, I'll wait and see."

But even the cunning fox decides

The dream's worth working for.

In times like these, you'd be surprised

Who wants to lend a paw.

The animals stop for a moment, amazed

At what has already grown.

"You're wonderful" cries the little mouse.

"I could never have done it alone."

Her dream had once seemed impossible,

But the work's now in full swing.

"When all of us join together," she says,

"We can do almost anything."

And now there's talk all over the land:

"We can do this, too.

If we agree to work together,

Our dreams can all come true!"

The quiet and gentle wood mouse looks

With pride at what's been done.

And the story that tells how dreams come true

Has only just begun.

Copyrighted material